

S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/23132
9 October 1991
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

12/10/91
SEP 10 1991
مجلس الأمن
UNISA



رسالة مؤرخة في ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ موجهة الى
الأمين العام من الأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية

أود أن أبلغكم بأن اجتماع وزراء الخارجية المخصص قد عقد مرة أخرى اليوم
واتخذ القرار MRE/RES.2/91 المعنون "دعم الديمقراطية في هايتي".

وأرفق طيا نص القرار المذكور ، وذلك استكمالا لمعلومات الأمم المتحدة ولاسيما
فيما يتعلق بمضمون الفقرة ٣ - ٤ من المنطوق التي يُطلب فيها الى الدول الاعضاء فسي
هذه المنظمة اتخاذ ذات التدابير التي اتفقت عليها الدول الأمريكية .

(توقيع) خوزيه كليمنتي بباينا سوارز
الأمين العام

المرفق

القرار MRE/RES.2/91 المؤرخ في ٨ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١
الذي اتخذته منظمة الدول الامريكية

دعم الديمقراطية في هايتي

إن الاجتماع المخصص لوزراء الخارجية ،

وقد اطلع على القرار MRE/RES.1/91 المعنون "تقديم الدعم الى حكومة هايتي الديمقراطية" ، وعلى تقرير البعثة المشار اليها في الفقرة ٢ من منطوق القرار المذكور ، وعلى الطلب المقدم من رئيس هايتي جان - برتراند أريستيد ، في رسالته المؤرخة في ٧ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١ (MRE/doc.3/91) والموجهة الى الامين العام ،

وإذ يضع في اعتباره :

أن الازمة التي تعيشها هايتي قد تفاقمت وبالتالي أصبح من الضروري اتخاذ تدابير اضافية وفقا للفقرة ١٠ من منطوق القرار MRE/RES.1/91 ،

وأن الطلب الوارد من الرئيس جان - برتراند أريستيد بأن يكون للمنظمة ، عن طريق بعثة مدنية ، وجود في هايتي بغية الإسهام في حل الازمة التي يجتازها البلد ،

يقرر :

أولا

١ - أن يكرر تأكيد القرار MRE/RES.1/91 "تقديم الدعم الى حكومة هايتي الديمقراطية" وخصوصا فيما يتعلق بإعادة الرئيس جان - برتراند أريستيد الى منصبه كي يمارس سلطته الشرعية وبضرورة إعادة النظام الدستوري ، وتأكيد التدابير المعتمدة في ذلك القرار ؛

٢ - أن يدين بقوة استخدام العنف والقسر العسكري وقرار تنصيب من يحل بدون وجه قانوني محل رئيس هايتي الدستوري ، جان - برتراند أريستيد ؛

٣ - أن يعلن أن أي حكومة قد تتمخض عنها هذه الحالة غير القانونية لن تحظى بالقبول ، وأن يعلن ، تبعاً لذلك ، أن أي ممثل لتلك الحكومة لن يحظى بالقبول أيضا ؛

٤ - أن يحث الدول الأعضاء على الشروع فوراً في تجميد أرصدة دولة هايتي ، وفرض حظر تجاري على هايتي باستثناء المعونة الانسانية . ويجب توجيه جميع المساعدات الانسانية من خلال الوكالات الدولية أو المنظمات غير الحكومية .

ثانياً

١ - أن يقبل الطلب المقدم من الرئيس جان - بتراند أريستيد ، بإنشاء بعثة مدنية لإعادة وتعزيز الديمقراطية الدستورية في هايتي (بعثة "منظمة الدول الأمريكية المعنية بالديمقراطية") ، توفد إلى ذلك البلد من أجل تيسر إعادة وتعزيز المؤسسات الديمقراطية ، والإنفاذ الكامل للدستور ، واحترام حقوق الإنسان لجميع أهالي هايتي ، ودعم إقامة العدالة وقيام جميع المؤسسات التي تجعل من الممكن بلوغ هذه الأهداف ، بأداء وظائفها على الوجه الملائم . ويجب أن تحصل البعثة على الضمانات التي يكون لا غنى عنها لأمن أعضائها ؛

٢ - أن يعهد إلى الأمين العام بتنظيم بعثة منظمة الدول الأمريكية المعنية بالديمقراطية وتمويلها بإنشاء صندوق خاص . وأن يحث الدول الأعضاء والمراقبين الدائمين والمجتمع الدولي على تقديم مساهمات عاجلة للإضطلاع بتلك البعثة .

ثالثاً

١ - يطلب إلى الأمين العام إبقاء وزراء الخارجية على علم ، عن طريق المجلس الدائم ، بمدى فعالية التدابير المعتمدة حتى يتسنى لهم البت فيما قد يلزم من تدابير أخرى ؛

٢ - يطلب إلى الأمين العام أيضاً أن يقدم تقريراً عن أنشطة بعثة منظمة الدول الأمريكية المعنية بالديمقراطية ؛

٣ - يطلب الى الأمين العام أن يبقي على سبل الاتصال مفتوحة مع المؤسسات السياسية المشكّلة ديمقراطيا ، ومع غيرها من القطاعات في هايتي ، من أجل تيسير إجراء حوار بهدف كفالة توفر الوسائل والضمانات التي تجعل بالإمكان عودة الرئيس جان - برتراند أريستيد الى منصبه ؛

٤ - أن يحيل هذا القرار الى الأمم المتحدة ، وأن يطلب الى الدول الاعضاء فيها اتخاذ ذات التدابير التي اتفقت عليها الدول الأمريكية .
